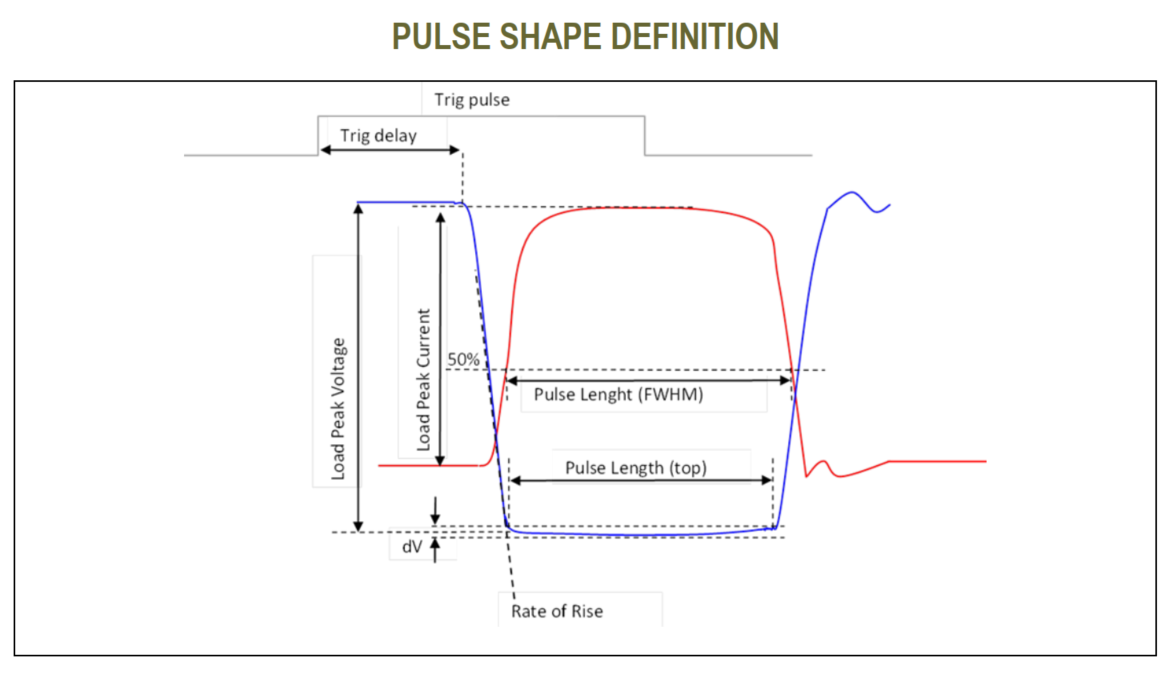
|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ***Załącznik Nr 4 do SIWZ***   |  |  | | --- | --- | | **UMOWA Nr IZP.271……..2020.ZP**  *finansowana w ramach projektu „Utworzenie centrum informacyjno-wdrożeniowego przemysłowych technik radiacyjnych CentriX”* | ***Enclosure No.: 5***  ***to Specification of Essentials***  ***terms of the public contract (SIWZ)***  **ESSENTIAL PROVISIONS OF THE CONTRACT number AZP.271….2018** | | ***Enclosure No.: 4***  ***to Specification of Essentials***  ***terms of the public contract (SIWZ)***  **THE CONTRACT**  **Nr IZP.271……..2020.ZP**  *Financed under the project “Establishment of Innovation and Implementation Centre for Industrial Radiation Techniques CentriX”.* |
| W dniu **2020** w Otwocku zawarto umowę pomiędzy:  **Narodowym Centrum Badań Jądrowych z siedzibą w 05-400 Otwock, ul. Andrzeja Sołtana 7, Polska,** instytutem badawczym wpisanym do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000171393, NIP: 532-010-01-25, REGON: 001024043BDO: 000004834, zwanym w treści niniejszej umowy („Umowa”) **Zamawiającym** w imieniu którego działa:  ……………………………………………………………………………………  a oferentem wybranym w wyniku udzielenia zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego na zasadach określonych w ustawie z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (zwanej dalej „Ustawą”)    **………………………………………... ………………………………….**  zwanym w treści Umowy Wykonawcą, w imieniu którego działa  ……………………………………………………………………………………  o następującej treści: | On **2020** in Otwock the contract was concluded between:  **National Centre for Nuclear Research** with the seat in Otwock, A. Soltana 7, Poland, research institute entered in the Register of Entrepreneurs of the National Court Register kept by the District Court for the capital city of Warsaw in Warsaw, XIV Economic Department of the National Court Register under the numberKRS 0000171393, NIP: 532-010-01-25, REGON: 001024043**,** BDO: 000004834,called in the this agreement “(Contract”) **The Orderer,** on behalf of which the following people are acting:  **…………………………………………………………….**  and the bidder chosen as a result of being awarded a open tenderpublic procurement on the terms specified in the Act of 29 January 2004 Public Procurement Law (hereinafter referred to as the "Act")  **…………………………………………………………………………**  called in the Contract terms The Contractor on behalf of which the following person is acting:  ………………………………………..  of the following content: |
| § 1  Przedmiot Umowy i warunki realizacji   1. Przedmiotem Umowy jest **dostawa modulatora klistronu z klistronem i wyposażeniem do Narodowego Centrum Badań Jądrowych oraz uruchomienie klistronu u Wykonawcy („Przedmiot Umowy”).** 2. Szczegółowy wykaz oraz parametry Przedmiotu Umowy określa załącznik nr 1 do niniejszej Umowy.    1. Dostarczone urządzenie wraz z wyposażeniem musi być fabrycznie nowe.    2. Wykonawca oświadcza, że Przedmiot Umowy nie obejmuje towarów i usług wymienionych w Załączniku nr 15 do ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (zwanej dalej Ustawą VAT). | § 1  Subject-matter of the Contract and realization conditions   * + 1. The subject-matter of the Contract is the **delivery of modulator of klystron with klystron and** [**accessories**](https://www.diki.pl/slownik-angielskiego?q=accessories) **to National Centre for Nuclear Research (NCBJ), Poland and activation of klystron at the Contactor (“**The Subject-matter of the Contract”)**.**     2. The detailed list and the and parameters of the Subject-matter of the Contract is determined in Enclosure no 1 to this Contract.     3. The delivered of device and accessories must be brand new.     4. The Contractor declares that the Subject of the Agreement does not include the goods and services listed in Annex 15 to the Act of March 11, 2004 on tax on goods and services (hereinafter referred to as the VAT Act). |
| §2  Warunki dostawy  1. Wykonawca zobowiązuje się do realizacji Przedmiotu Umowy określonego w § 1 **w terminie do 30 września 2021.**  2. Osoby odpowiedzialne za realizację Przedmiotu Umowy:  a) Ze strony Zamawiającego:  ………………..………….-e- mail……………………….tel.  b) Ze strony Wykonawcy:  …………………………- email……………………………tel.   * 1. Za datę wykonania Umowy uważa się datę podpisania przez Zamawiającego bez zastrzeżeń protokołu odbioru Przedmiotu Umowy z uwzględnieniem terminu określonego w § 2 ust 1 umowy.   2. Odbioru Przedmiotu Umowy dokonywać będzie Zamawiający w miejscu wskazanym przez Zamawiającego. Odbiór Przedmiotu Umowy przez Zamawiającego, nastąpi w formie protokołu odbioru podpisanego przez Strony lub przez Zamawiającego i przesłanego Wykonawcy   3. Zamawiający upoważnia osobę wskazaną w ust. 2 lit a) do podpisania protokołu odbioru, o którym mowa w ust. 3.   4. Dostawa zostanie zrealizowana w dni robocze, w godzinach pracy Zamawiającego, tj. 8.00-15.30.   5. Koszty transportu, w tym koszty opakowania oraz ubezpieczenia na czas przewozu ponosi Wykonawca.   6. Wraz z dostawą Wykonawca dostarczy wymagane certyfikaty i deklaracje na Przedmiot Umowy. | § 2  Delivery terms  1. The Contractor is obliged to delivered the Subject- matter of the Contract defined in § 1 **until the 30thof September 2021.**  2. The persons responsible for the realized of the subject-matter of the Contract**.**  a) From the side of Orderer:  ………………-e-mail…………………….tel.  b) From the side of Contractor:  …… ………..-e-mail……………………tel.   1. The date of performance of the Contract is the date of signing without reservation by the Orderer of the acceptance protocol of the Subject of the Contract, including the deadline specified in § 2 paragraph 1 of the Contract. 2. Acceptance of the Subject of the Contract will be made by the Orderer at the place indicated by the Orderer. Acceptance of the Subject of the Contract by the Orderer will take the form of an acceptance protocol signed by the Parties or by the Orderer and sent to the Contractor. 3. The Orderer authorizes the person indicated in paragraph 2 (a) to sign the acceptance protocol referred to in paragraph 3. 4. Delivery will be carried out on business days, during the Orderer's business hours, ie 8.00-15.30. 5. Transport costs, including packaging and insurance costs for the time of transport shall be borne by the Contractor. 6. Together with the delivery, the Contractor shall provide the required certificates and declarations for the Subject- matter of the Contract. |
| § 3  Cena i warunki płatności   1. Zamawiający zobowiązuje się zapłacić za realizację Przedmiotu Umowy kwotę netto … EUR/PLN (słownie: ………), po doliczeniu podatku VAT w stawce 23%, kwotę brutto … EUR/PLN (słownie: … ), w terminie 30 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury za wykonane i potwierdzone protokołem odbioru zamówienie - przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy o numerze…………….... 2. Zamawiający dopuszcza udzielenie zaliczki na poczet wykonania Przedmiotu Umowy do 90% wartości Umowy. 3. Zaliczka zostanie wypłacona na wniosek Wykonawcy w terminie do 30 dni od podpisania Umowy na podstawie faktury zaliczkowej przelewem na konto bankowe Wykonawcy o numerze……………....). 4. Warunkiem udzielenia przez Zamawiającego zaliczki będzie wniesienie przez Wykonawcę przed jej wypłatą zabezpieczenia. 5. Zabezpieczenie zaliczki może być wnoszone w jednej lub kilku następujących formach wskazanych w art. 148 ust 1 Ustawy: 6. pieniądzu (na konto Zamawiającego: …………….); 7. poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo – kredytowej, z tym że zobowiązanie kasy jest zawsze zobowiązaniem pieniężnym; 8. gwarancjach bankowych; 9. gwarancjach ubezpieczeniowych; 10. poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000r o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości. 11. Zabezpieczenie zaliczki ustala się w wysokości wartości udzielonej zaliczki (100%). 12. Zabezpieczenie zaliczki w postaci poręczenia bankowego, gwarancji bankowej lub gwarancji ubezpieczeniowej musi być ustanowione zgodnie z prawem polskim i podlegać prawu polskiemu. 13. W przypadku, gdy dokumenty potwierdzające wniesienie zabezpieczenia zaliczki wystawi bank zagraniczny lub zagraniczny zakład ubezpieczeń oprócz wymagań zawartych w niniejszym paragrafie, dokumenty te winny zawierać klauzulę, iż wszelkie prawa i obowiązki wynikające z wystawionych dokumentów podlegają ustawodawstwu polskiemu oraz dodatkowo należy do nich dołączyć tłumaczenie przysięgłe na język polski. 14. Beneficjentem zabezpieczenia jest Zamawiający. 15. Koszty zabezpieczenia ponosi Wykonawca. 16. Wykonawca zobowiązuje się zapewnić, aby zabezpieczenie zachowało moc wiążącą w okresie wykonywania Umowy. Wykonawca zobowiązuje się niezwłocznie informować Zamawiającego o faktycznych lub prawnych okolicznościach, które mają lub mogą mieć wpływ na moc wiążącą zabezpieczenia oraz na możliwość i zakres wykonywania przez Zamawiającego praw wynikających z zabezpieczenia. W przypadku zabezpieczenia w postaci gwarancji lub poręczenia, gdy zbliża się termin wygaśnięcia zabezpieczenia, a brak jest podstaw do zwrotu zabezpieczenia, Wykonawca zobowiązany jest na 30 dni przed terminem wygaśnięcia zabezpieczenia do przedłużenia okresu obowiązywania zabezpieczenia na dalszy okres obowiązywania Umowy. Jeżeli Wykonawca w terminie określonym powyżej nie przedłoży Zamawiającemu nowego zabezpieczenia, Zamawiający zmienia formę zabezpieczenia na zabezpieczenie w pieniądzu, przez wypłatę kwoty z dotychczasowego Zabezpieczenia. 17. Wykonawca może dokonać zmiany formy zabezpieczenia na jedną lub kilka form, o których mowa w przepisach Ustawy, pod warunkiem, że zmiana formy Zabezpieczenia zostanie dokonana z zachowaniem ciągłości Zabezpieczenia i bez zmniejszenia jego wysokości. 18. Zamawiający dokona zwrotu zabezpieczenia w terminie i na warunkach określonych w art. 151 ust. 1 Ustawy. 19. Zaliczka zostanie zaliczona na poczet ceny poprzez pomniejszenie kwoty należnego Wykonawcy wynagrodzenia o jej wysokość. 20. Podstawę do zapłaty pozostałej kwoty za wykonanie Przedmiot Umowy będzie stanowił protokół odbioru o którym mowa w § 2 ust. 3 Umowy. 21. Za dzień zapłaty uznany będzie dzień dokonania obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego. 22. Cena obejmuje wszelkie czynności, koszty i wydatki Wykonawcy niezbędne dla kompleksowego przygotowania i terminowego wykonania Umowy, a w szczególności: 23. Protokół odbioru, 24. Instrukcję obsługi, 25. Szkolenie w zakresie obsługi i konserwacji po FAT, 26. wykonywanie obowiązków wynikających z gwarancji i rękojmi. 27. Koszty transportu i ubezpieczenia urządzenia do chwili dokonania odbioru w siedzibie Zamawiającego ponosi Wykonawca. 28. Wykonawca, zgodnie z ustawą z dnia 9 listopada 2018 r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym ma możliwość przesyłania ustrukturyzowanych faktur elektronicznych drogą elektroniczną za pośrednictwem Platformy Elektronicznego Fakturowania. Zamawiający posiada konto na platformie https://brokerpefexpert.efaktura.gov.pl PEF nr: NIP 532 -010-10-25 . Zamawiający nie dopuszcza wysyłania i odbierania za pośrednictwem platformy innych ustrukturyzowanych dokumentów elektronicznych, za wyjątkiem faktur korygujących. 29. Zamawiający zastrzega sobie prawo regulowania wynagrodzenia należnego Wykonawcy na podstawie Umowy, w ramach mechanizmu podzielonej płatności (dalej Mechanizm Split Payment)przewidzianego w przepisach ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (dalej Ustawa VAT). 30. Wykonawca oświadcza, że wskazany przez niego rachunek bankowy, na który ma zostać dokonana zapłata wynagrodzenia należnego mu na podstawie Umowy:   a) jest rachunkiem umożliwiającym płatność w ramach Mechanizmu Split Payment;  b) jest rachunkiem znajdującym się w wykazie podmiotów (dalej Wykaz) prowadzonym przez Szefa Krajowej Administracji Skarbowej, o którym mowa w art. 96b Ustawy VAT.   1. W przypadku, gdy rachunek bankowy wskazany przez Wykonawcę nie będzie spełniać warunków określonych w ust. 2, opóźnienie Zamawiającego w dokonaniu płatności w terminie określonym w Umowie, powstałe wskutek braku możliwości zapłaty przez Zamawiającego z zastosowaniem Mechanizmu Split Payment lub na rachunek znajdujący się w Wykazie, nie może stanowić dla Wykonawcy podstawy jakichkolwiek roszczeń, w tym w szczególności nie uprawnia Wykonawcy do żądania od Zamawiającego odsetek lub odszkodowań z tytułu nieterminowej zapłaty. 2. Oryginał faktury należy dostarczyć do siedziby  Narodowego Centrum Badań Jądrowych ul. Andrzeja Sołtana 7, 05-400 Otwock (kancelaria), a kopię faktury należy przesłać pocztą elektroniczną na adres e-mail: [CentriX.kierownik@ncbj.gov.pl](mailto:CentriX.kierownik@ncbj.gov.pl) | § 3  Price and terms of payment   1. The Orderer is obliged to pay for the realization of the Subject matter of the Contract offered sale price: net amount: …………………………… EUR/PLN (in words:…………………..…),after adding VAT at the rate of 23%, gross amount:……….. EUR/PLN (in words: ... euro)   within 30 days since the date of receiving the correct invoice for the order realized and confirmed by the acceptance protocol - transfer to a bank account of the Contractor nr ………………………………………………………………..   1. The Orderer allows for an advance payment for the performance of the Subject matter of the Contract up to 90% of the Contract value. 2. The advance payment will be made at the Contractor's request within 30 days of signing the Agreement on the basis of an advance invoice by bank transfer to the Contractor's bank account number …………… ....). 3. The condition for the awarding of the advance payment by the Orderer will be made by the Contractor prior to its payment of the security. 4. The advance payment security may be provided in one or several of the following forms specified in Art. 148 section 1 of the Act:   a) money (to the Ordering Party's account: …………….);  b) bank sureties or sureties of the cooperative savings and credit union, however the obligation of the union is always a financial obligation;  c) bank guarantees;  d) insurance guarantees;  e) sureties granted by entities referred to in Art. 6b paragraph. 5 point 2 of the Act of November 9, 2000 on the establishment of the Polish Agency for Enterprise Development.   1. The security for the advance payment is set at the value of the advance payment (100%). 2. Security for an advance payment in the form of a bank surety, bank guarantee or insurance guarantee must be established in accordance with Polish law and be subject to Polish law. 3. If the documents confirming the advance payment security are issued by a foreign bank or foreign insurance company, in addition to the requirements contained in this paragraph, these documents should contain a clause that all rights and obligations resulting from the issued documents are subject to Polish legislation and should be additionally accompanied by a translation sworn into Polish. 4. The Orderer is the beneficiary of the Security. 5. The Contractor shall bear the costs of the security. 6. The Contractor undertakes to ensure that the security remains binding during the performance of the Contract. The Contractor undertakes to immediately inform the Orderer of any factual or legal circumstances which have or may affect the binding force of the Security and the possibility and scope of the Orderer's exercise of the rights arising from the security. In the case of a security in the form of a guarantee or surety, when the expiry date of the security is approaching, and there are no grounds for returning the security, the Contractor is obliged 30 days before the expiry of the security to extend the period of the security for the further term of the Contract. If the Contractor does not submit a new security to the Orderer within the time limit specified above, the Orderer changes the form of the security into a security in money by paying the amount from the current Security. 7. The Contractor may change the form of the security to one or more of the forms referred to in the provisions of the Act, provided that the change of the form of the Security is made with the continuity of the Security and without reducing its amount. 8. The Orderer will return the security within the time limit and under the conditions specified in Art. 151 paragraph. 1 of the Act. 9. The advance payment will be credited towards the price by reducing the amount of the remuneration due to the Contractor by its amount.   15. The basis for payment of the remaining amount for the performance of the Subject of the Contract will be the acceptance protocol referred to in § 2 sec. 3 of the Contact.   1. The day of charging the bank account of the Orderer will be treated as the day of payment. 2. The price includes all activities, costs and expenses of the Contractor necessary for full preparation and prompt execution of the Contract, and in particular: 3. Factory Acceptance Test Certificate. 4. Operational and Service Manual. 5. Training for operation and maintenance at FAT. 6. carrying duties arising from the warranty and guarantee. 7. The costs of transportation and insurance till the acceptance in Orderer’s seat will be paid by the Contractor. 8. The Contractor, in accordance with the Act of 9 November 2018 on electronic invoicing in public procurement, concessions for construction works or services and public-private partnership, has the option of sending structured electronic invoices by electronic means via the Electronic Invoicing Platform. The Orderer has an account on the https://brokerpefexpert.efaktura.gov.pl PEF platform. NIP 532-010-01-25 . The Orderer does not allow sending and receiving other structured electronic documents via the platform, except for corrective invoices. 9. The Orderer reserves the right to regulate the remuneration due to the Contractor under this Agreement, under the split payment mechanism (hereinafter referred to as the Split Payment Mechanism) provided for in the provisions of the Act of 11 March 2004 on Value Added Tax (hereinafter referred to as the VAT Act). 10. The Contractor declares that the indicated bank account, to which the payment of the remuneration due to him under the Agreement is to be made:   a) is an account enabling payment under the Split Payment Mechanism;  b) is an account included in the list of entities (hereinafter referred to as the List) maintained by the Head of the National Treasury Administration, referred to in Article 96b of the VAT Act.  22. In the event that the bank account indicated by the Contractor does not meet the conditions specified in paragraph 2 above, the delay of the Orderer in making of the payment within the deadline specified in the Agreement, resulting from the impossibility of payment by the Orderer using the Split Payment Mechanism or to the account included in the List, may not constitute the basis for any claims by the Contractor, in particular it does not entitle the Contractor to demand from the Orderer interest or compensation for late payment.  23. The original of the invoice should be delivered to the registered office of the National Centre for Nuclear Research at 7 Andrzeja Sołtana Street, 05-400 Otwock, and a copy of the invoice should be sent by e-mail: [CentriX.kierownik@ncbj.gov.pl](mailto:CentriX.kierownik@ncbj.gov.pl) |
| § 4 Kary umowne  1. W razie zwłoki w realizacji Przedmiotu Umowy Wykonawca zobowiązany jest do zapłacenia kary umownej w wysokości 0,1% wartości umowy za każdy dzień zwłoki od terminu określonego w § 2 ust. 1 niniejszej umowy. 2. Zamawiający jest uprawniony do naliczenia kary umownej w wysokości 0,1% całkowitej kwoty wynagrodzenia netto, o której mowa w § 3 ust. 1 Umowy, za każdy dzień zwłoki w stosunku do czasu wyznaczonego na usunięcia wady. 3. Całkowita wysokość kary nie będzie przekraczać 10% /dziesięć procent/ całkowitej wartości umowy netto. 4. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kar umownych z przysługującemu mu wynagrodzenia. 5. Zapłata kary umownej przez Wykonawcę nie pozbawia Zamawiającego prawa dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych, jeżeli kara umowna nie pokryje wyrządzonej szkody. 6. Jeżeli opóźnienie w wykonaniu Przedmiotu Umowy przekroczy 15 dni Zamawiający może odstąpić od Umowy, a Wykonawca jest zobowiązany do zapłaty kary umownej w wysokości 7% całkowitej wartości brutto Umowy wskazanej w § 4 ust. 1 Umowy. 7. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kar umownych z przysługującemu mu wynagrodzenia. 8. Oświadczenie o odstąpieniu od Umowy należy złożyć drugiej stronie w terminie 30 dni od dnia powzięcia informacji o okoliczności uzasadniającej odstąpienie, w formie pisemnej, pod rygorem nieważności. Oświadczenie o odstąpieniu musi zawierać uzasadnienie. | § 4  Conventional penalty   1. In case of a delay in a subject-matter of the contract execution the Contractor is obliged to pay the conventional penalty in the amount of 0.1% of the contract value for every day of delay since the term defined in § 2 point 1 of this contract. 2. The Purchaser is entitled to charge a contractual penalty of 0.1% of the total net remuneration referred to in § 3 para. 1 of the Contract, for each day of delay in relation to the time set for removing the defect. 3. The total amount of the penalty shall not exceed 10 % /ten percent/ of the total contract amount net. 4. The Contractor agrees to deduct contractual penalties from his remuneration. 5. Payment of a contractual penalty by the Contractor shall not deprive the Orderer of the right to seek compensation on general principles if the contractual penalty does not cover the damage caused. 6. If the delay in the performance of the Object of the Contract exceeds 15 days, the Orderer may withdraw from the Contract, and the Contractor is obliged to pay a contractual penalty in the amount of 7% of the total gross value of the Contact indicated in § 4 section 1 of the Contract. 7. The Contractor agrees to deduct contractual penalties from the remuneration he is entitled to. 8. The declaration of withdrawal from the Contract should be submitted to the other party within 30 days from the date of receiving information about the circumstances justifying the withdrawal, in writing, under pain of nullity. The declaration of withdrawal must contain a justification. |
| § 5 Warunki gwarancji i serwisu  1. Wykonawca udziela Zamawiającemu gwarancji na Przedmiot Umowy na okres  **…….. miesięcy** od daty podpisania protokołu odbioru Przedmiotu Umowy bez zastrzeżeń przez Zamawiającego. 2. Zgłoszenie wady odbywać się będzie pisemnie, telefonicznie lub za pomocą emaila. 3. Czas reakcji Wykonawcy na zgłoszenie Zamawiającego nie przekroczy 14 dni roboczych. Przez reakcję Wykonawcy Strony rozumieją zdiagnozowanie zgłoszonej wady oraz określenie okresu niezbędnego na jej usunięcie, nie dłuższego niż 8 tygodni. 4. W przypadku konieczności przewozu Przedmiotu Umowy lub jego części do usunięcia wady, transport nastąpi na koszt Wykonawcy. 5. Przedmiot Umowy zgłoszony przez Zamawiającego do usunięcia wady przed upływem terminu gwarancji, podlega naprawie na zasadach opisanych w ust. 1 – 4. | § 5  Warranty and service terms   1. The Contractor provides the Orderer with a guarantee for the Subject of the Contract for a period of **……. months** from the date of signing the acceptance protocol of the subject matter of the Contact without reservations by the Orderer.   2. Reporting a defect will take place in writing, by phone or via email.  3. The Contractor's reaction time to the Orderer's notification shall not exceed 14 working days. By the reaction of the Contractors, the Parties understand the diagnosis of the reported defect and the period necessary for its removal, no longer than 8 weeks.  4. If it is necessary to transport the subject of the Contract or part thereof to remove the defect, the transport will be at the Contractor's expense.   1. The Subject of the Contract reported by the Orderer to remove the defect before the warranty period expires, is subject to repair on the terms described in paragraph 1 - 4. |
| § 6  Zmiana Umowy   1. Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmian postanowień zawartej Umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy w następujących przypadkach i na następujących warunkach: 2. zmiana w obowiązujących przepisach prawa, powodująca konieczność dokonania zmian w Umowie, 3. zmiana terminu realizacji Przedmiotu Umowy w następujących przypadkach:   - przestojów i opóźnień nie zawinionych przez Wykonawcę, mających bezpośredni wpływ na terminowość wykonania dostawy; zmiana polega na przedłużeniu terminu o okres przestojów i opóźnień;  - innych przerw w realizacji dostawy, powstałych z przyczyn niezależnych od Wykonawcy; zmiana polega na przedłużeniu terminu o okres zaistniałych przerw;   1. w przypadku zaistnienia, przypadku siły wyższej, przez którą, na potrzeby niniejszego postępowania Strony rozumieją zdarzenie zewnętrzne wobec łączącej Strony więzi prawnej o charakterze niezależnym od Stron, którego Strony nie mogły uniknąć ani któremu nie mogły zapobiec przy zachowaniu należytej staranności. Za siłę wyższą, warunkującą zmianę Umowy uważać się będzie w szczególności: powódź, pożar i inne klęski żywiołowe, pandemię, epidemię,  zamieszki, strajki, ataki terrorystyczne, działania wojenne, nagłe załamania warunków atmosferycznych, nagłe przerwy w dostawie energii elektrycznej, promieniowanie lub skażenia. Strony dopuszczają m.in. możliwość zmiany Umowy we wszystkich jej zakresach w przypadku wystąpienia okoliczności utrudniających lub uniemożliwiających realizację Umowy w związku z występowaniem Covid -19.   2.Powyższe postanowienia ust. 1 ppkt. b stanowią katalog zmian, na które Zamawiający może wyrazić zgodę, nie stanowiąc jednocześnie zobowiązania Zamawiającego do wyrażenia takiej zgody.  § 7 Postanowienia końcowe 1. W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie polskie przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych oraz kodeksu cywilnego.  2. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej w postaci aneksu pod rygorem nieważności.  3. Spory wynikłe na tle realizacji umowy będą rozstrzygane przez Sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.   1. W wykonaniu przepisu art. 4c ustawy z dnia 08 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych, Zamawiający oświadcza, że posiada status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu art. 4 pkt 6 tej ustawy.   5. Strony oświadczają, iż dane osobowe wskazane w Umowie, w szczególności w jej komparycji i w § 2, przetwarzane będą z należytą starannością na podstawie Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, a przetwarzanie wskazanych wyżej danych osobowych, jest niezbędne do wykonania Umowy.  6. Umowa została sporządzona w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, po 1 egzemplarzu dla każdej ze stron w języku polskim i angielskim, w przypadku konfliktu obowiązuje wersja angielska. | § 6 Changes of Contract  1. The Ordering Party provides for the possibility of making changes to the provisions of the Agreement in relation to the content of the offer, on the basis of which the Contractor was selected in the following cases and on the following conditions:    * 1. a change in applicable law, resulting in the need to amend the Agreement,      2. changing the date of implementation of the Subject of the Agreement in the following cases:   - stoppages and delays not attributable to the Contractor, having a direct impact on the timeliness of delivery; the change consists in extending the deadline by a period of downtime and delays;  - other breaks in the implementation of the delivery, arising for reasons beyond the control of the Contractor; the change consists in extending the period by the period of breaks;   * + 1. in the event of force majeure, by which the Parties understand for the purposes of this proceeding an external event between the Parties that is a legal bond of a nature independent of the Parties, which the Parties could not to avoid or which they could not prevent with due diligence. Force majeure conditioning the amendment of the Agreement will be in particular: flood, fire and other natural disasters, pandemic, epidemic, riots, strikes, terrorist attacks, warfare, sudden breakdowns of atmospheric conditions, sudden power cuts, radiation or pollution. The parties are allowed, inter alia, by the possibility of changing the Contract in all its scopes in the event of circumstances hindering or preventing the performance of the Contract due to the occurrence of Covid -19.   2. The above provisions of para. 1 point b constitute a catalog of changes to which the Employer may consent, without constituting the Employer's obligation to give such consent.  § 7 Final provisions 1. Polish regulations of the Public Procurement Law and the Civil Code apply to cases not regulated by this contract.  2. Any alterations to this contract should be in writing in the form of the annex under pain of invalidity.  3. Disputes arising out of the execution of this contract will be resolved by the Court competent for the seat of the Orderer.   1. In implementation of the provision of art. 4c of the Act of 08 March 2013 on counteracting excessive delays in commercial transactions, the Orderer declares that he has the status of a large entrepreneur within the meaning of Art. 4 point 6 of this Act. 2. The Parties declare that the personal data indicated in the Contract, in particular in its composition and in § 2, will be processed with due diligence on the basis of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of persons physical in connection with the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46 /WE, and the processing of the above-mentioned personal data is necessary for the performance of the Agreement. 3. The Contract was made in 2 original copies, 1 copy for each party, in Polish and English, in case of conflict English version shall prevail. |
| **WYKONAWCA ZAMAWIAJĄCY**  (THE CONTRACTOR) (THE ORDERER) | **THE CONTRACTOR THE ORDERER** |

**Załącznik nr 1 do umowy**

**Specyfikacja zamówienia – modulatora klistronuz klistronem i akcesoriami**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **L.p.** | **Parametr** | **Wymagany** |
| **1** | Typ modulatora | „Solid-state” |
| **2** | Źródło mocy mikrofalowej | Klistron |
| **Parametry źródła mocy mikrofalowej** | | |
| **3** | Częstotliwość | Wymagany zakres od 2997 do 3000 MHz |
| **4** | Moc szczytowa | Wymagany zakres od 2 do 7.5MW |
| **5** | Czas trwania impulsu | Wymagany zakres 0,5 do 5 µs |
| **6** | Moc średnia | Wymagana do 5,6kW |
| **7** | Wyposażenie źródła mocy mikrofalowej | Solenoid, pompa jonowa, złączki niezbędne do połączenia z modulatorem |
| **Parametry modulatora klistronu** | | |
| **8** | Moc elektryczna szczytowa | 18,4 MW |
| **9** | Generator częstotliwości podstawowej | Wbudowany, o mocy regulowanej w zakresie 0 – 100 W |
| **10** | Moc elektryczna średnia | Minimum 18 kW |
| **11** | Częstotliwość powtarzania impulsów | Wymagany zakres od 0,1 do 150 Hz zależnie od mocy średniej, z opcją rozszerzenia do 300Hz po dokupieniu odpowiedniego wyposażenia |
| **12** | Napięcie katodowe regulowane | Minimalny zakres 0 do 160 kV |
| **13** | Prąd katodowy regulowany | Minimalny zakres 0 do 115A |
| **14** | Płaskość impulsu | ±2% Pic. 1. |
| **15** | Stabilność impulsu RMS | 100ppm |
| **16** | Szybkość narastania impulsu | 140kV/µs±5% |
| **17** | Szybkość opadania impulsu | 140kV/µs ±5% |
| **18** | Opóźnienie względem impulsu wyzwalającego | 1,2µs±10% |
| **19** | Napięcie żarzenia klistronu | Regulowane od 0 do 20V DC |
| **20** | Prąd żarzenia klistronu | Regulowany od 0 do 18A DC |
| **21** | Komunikacja | Modbus TCP |
| **22** | Kontrola pracy | Cyfrowy system kontroli impulsu prądu oraz napięcia katodowego |
| **23** | Kontrola generatora częstotliwości podstawowej | Poprzez GUI oraz zewnętrznie przez RS232 lub Ethernet |
| **24** | Wbudowane dodatkowe zabezpieczenia | 4 wejścia typu „Interlock” dla urządzeń zewnętrznych |
| **25** | Pomiar temperatury | Temperatura oleju oraz pomiar temperatury kolektora klistronu |
| **26** | Wymiary maksymalne | 1600x650x2100mm (szerokość x długość x wysokość) |
| **27** | Waga maksymalna modulatora | 1800 kg (bez oleju, klistronu, solenoidu oraz osłon przeciw promieniowaniu). |
| **28** | Różne | Certyfikat testów fabrycznych (FAT) |
| Instrukcja używania i instrukcja serwisowa |
| Szkolenie z obsługi i serwisowania w czasie FAT |



Pic. 1 Pulse shape definitione

***Enclosure No.: 1 to Specification of Essentials terms of the public contract (SIWZ)***

**Specification of the Subject**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **O.n.** | **Parameter** | **Required** | **Offered** |
| **1** | Modulator type | „Solid-state” |  |
| **2** | Microwave power source | Klystron |  |
| **Microwave power source parameters** | | | |
| **3** | Frequency | Required range from 2997 to 3000 MHz |  |
| **4** | Peak power | Required range from od 2 to 7.5MW |  |
| **5** | Pulse length | Required range from 0,5 to 5.0µs |  |
| **6** | Average power | Required up to 5,6kW |  |
| **7** | Microwave power source additional equipment | Solenoid, ionic pump, all required junction for connecting modulator with microwave source |  |
| **Klystron modulator parameters** | | | |
| **8** | Electric peak power | 18,6 MW |  |
| **9** | Main frequency oscillator | Built-in, required power range from 0 – to 100W min |  |
| **10** | Electric average power | Minimum 18 kW |  |
| **11** | Pulse repetition rate | Required range from 0,1 to 150 Hz - subject to max. average power, with the option of extending up to 300Hz after purchasing the appropriate equipment |  |
| **12** | Cathode voltage range | Required range from 0 do 160kV |  |
| **13** | Cathode current range | Required range from 0 do 115A |  |
| **14** | Pulse flatness | ±1,5% Pic. 1 |  |
| **15** | Pulse stability RMS | 100ppm |  |
| **16** | Rate of rise | 140kV/µs±5% |  |
| **17** | Rate of fall | 140kV/µs±5% |  |
| **18** | Trig delay | 1.2µs±10% |  |
| **19** | Klystron filament voltage | Required range from 0 to 20V DC |  |
| **20** | Klystron filament current | Required range from 0 to 18A DC |  |
| **21** | Interface communication | Modbus TCP |  |
| **22** | Working quality control | Digitizer for Modulator Diagnostics |  |
| **23** | Interface for main oscillator control | Internal via GUI and external via RS232 or Ethernet |  |
| **24** | Additional protection circuit | 4 interlock inputs for external devices |  |
| **25** | Temperature measurement | At least 2 measurement: for tank oil and klystron collector |  |
| **26** | Maximum dimensions | 1600x650x2100 (width x length x height) |  |
| **27** | Maximum weight | 1800 kg (excluding: oil, klystron, solenoid and radiation shields). |  |
| **28** | Miscellaneous | Factory acceptance test (FAT) certificate |  |
| Operation and service manual |  |
| Training for operation and maintenance at FAT |  |